

REVELATION OF JESUS, THE CHRIST as recorded by John the Apostle – Chapter Sixteen

Byzantine Majority Greek NT 1991	NASB95	NOTES
<p>1 και {CONJ} ηκουσα {V-AAI-IS} φωνης {N-GSF} μεγαλης {A-GSF} εκ {PREP} του {T-GSM} ναου {N-GSM} λεγουσης {V-PAP-GSF} τοις {T-DPM} επτα {A-NUI} αγγελιοις {N-DPM} υπαγετε {V-PAM-2P} και {CONJ} εκχεατε {V-AAM-2P} τας {T-APF} επτα {A-NUI} φιαλας {N-APF} του {T-GSM} θυμου {N-GSM} του {T-GSM} θεου {N-GSM} εις {PREP} την {T-ASF} γην {N-ASF}</p>	<p>1 ¶ Then I heard a loud voice from the temple, saying to the seven angels, "Go and pour out on the earth the seven bowls of the wrath of God."</p>	
<p>2 και {CONJ} απηλθεν {V-2AAI-3S} ο {T-NSM} πρωτος {A-NSM} και {CONJ} εξεχεεν {V-AAI-3S} την {T-ASF} φιαλην {N-ASF} αυτου {P-GSM} εις {PREP} την {T-ASF} γην {N-ASF} και {CONJ} εγενετο {V-2ADI-3S} ελκος {N-NSN} κακον {A-NSN} και {CONJ} πονηρον {A-NSN} επι {PREP} τους {T-APM} ανθρωπους {N-APM} τους {T-APM} εχοντας {V-PAP-APM} το {T-ASN} χαραγμα {N-ASN} του {T-GSN} θηριου {N-GSN} και {CONJ} τους {T-APM} προσκυνουντας {V-PAP-APM} τη {T-DSF} εικονι {N-DSF} αυτου {P-GSN}</p>	<p>2 So the first angel went and poured out his bowl on the earth; and it became a loathsome and malignant sore on the people who had the mark of the beast and who worshiped his image.</p>	
<p>3 και {CONJ} ο {T-NSM} δευτερος {A-NSM} αγγελος {N-NSM} εξεχεεν {V-AAI-3S} την {T-ASF} φιαλην {N-ASF} αυτου {P-GSM} εις {PREP} την {T-ASF} θαλασσαν {N-ASF} και {CONJ} εγενετο {V-2ADI-3S} αιμα {N-NSN} ως {ADV} νεκρου {A-GSM} και {CONJ} πασα {A-NSF} ψυχη {N-NSF} ζωσα {V-PAP-NSF} απεθανεν {V-2AAI-3S} εν {PREP} τη {T-DSF} θαλασση {N-DSF}</p>	<p>3 The second angel poured out his bowl into the sea, and it became blood like that of a dead man; and every living thing in the sea died.</p>	
<p>4 και {CONJ} ο {T-NSM} τριτος {A-NSM} [αγγελος] {N-NSM} εξεχεεν {V-AAI-3S} την {T-ASF} φιαλην {N-ASF} αυτου {P-GSM} εις {PREP} τους {T-APM} ποταμους {N-APM} και {CONJ} εις {PREP} τας {T-APF} πηγας {N-APF} των {T-GPN} υδατων {N-GPN} και {CONJ} εγενετο {V-2ADI-3S} αιμα {N-NSN}</p>	<p>4 Then the third angel poured out his bowl into the rivers and the springs of waters; and they became blood.</p>	
<p>5 και {CONJ} ηκουσα {V-AAI-IS} του {T-GSM} αγγελου {N-GSM} των {T-GPN} υδατων {N-GPN} λεγοντος {V-PAP-GSM} δικαιος {A-NSM} ει {V-PXI-2S} ο {T-NSM} ων {V-PXP-NSM} και {CONJ} ο {T-NSM} ην {V-IXI-3S} ο {T-NSM} οσιος {A-NSM} οτι {CONJ} ταυτα {D-APN} εκρινας {V-AAI-2S}</p>	<p>5 And I heard the angel of the waters saying, "Righteous are You, who are and who were, O Holy One, because You judged these things;</p>	
<p>6 οτι {CONJ} αιμα {N-ASN} αγιων {A-GPM} και {CONJ} προφητων {N-GPM} εξεχεαν {V-AAI-3P} και {CONJ} αιμα {N-ASN} αυτοις {P-</p>	<p>6 for they poured out the blood of saints and prophets, and You have</p>	

<p><i>DPM</i> {εδωκας {V-AAI-2S} πιειν {V-2AAN} αξιοι {A-NPM} εισιν {V-PXI-3P}}</p> <p>7 και {CONJ} ηκουσα {V-AAI-IS} του {T-GSN} θυσιαστηριου {N-GSN} λεγοντος {V-PAP-GSM} ναι {PRT} κυριε {N-VSM} ο {T-NSM} θεος {N-NSM} ο {T-NSM} παντοκρατωρ {N-NSM} αληθινοι {A-NPF} και {CONJ} δικαιοι {A-NPF} αι {T-NPF} κρισεις {N-NPF} σου {P-2GS}</p> <p>8 και {CONJ} ο {T-NSM} τεταρτος {A-NSM} αγγελος {N-NSM} εξεχεεν {V-AAI-3S} την {T-ASF} φιαλην {N-ASF} αυτου {P-GSM} επι {PREP} τον {T-ASM} ηλιον {N-ASM} και {CONJ} εδοθη {V-API-3S} αυτω {P-DSM} καυματισαι {V-AAN} εν {PREP} πυρι {N-DSN} τους {T-APM} ανθρωπους {N-APM}</p> <p>9 και {CONJ} εκαυματισθησαν {V-API-3P} οι {T-NPM} ανθρωποι {N-NPM} καυμα {N-ASN} μεγα {A-ASN} και {CONJ} εβλασφημησαν {V-AAI-3P} οι {T-NPM} ανθρωποι {N-NPM} το {T-ASN} ονομα {N-ASN} του {T-GSM} θεου {N-GSM} του {T-GSM} εχοντος {V-PAP-GSM} εξουσιαν {N-ASF} επι {PREP} τας {T-APF} πληγας {N-APF} ταυτας {D-APF} και {CONJ} ου {PRT-N} μετενοησαν {V-AAI-3P} δουναι {V-2AAN} αυτω {P-DSM} δοξαν {N-ASF}</p> <p>10 και {CONJ} ο {T-NSM} πεμπτος {A-NSM} [αγγελος] {N-NSM} εξεχεεν {V-AAI-3S} την {T-ASF} φιαλην {N-ASF} αυτου {P-GSM} επι {PREP} τον {T-ASM} θρονον {N-ASM} του {T-GSN} θηριου {N-GSN} και {CONJ} εγενετο {V-2ADI-3S} η {T-NSF} βασιλεια {N-NSF} αυτου {P-GSN} εσκοτωμενη {V-RPP-NSF} και {CONJ} εμασωντο {V-INI-3P} τας {T-APF} γλωσσας {N-APF} αυτων {P-GPM} εκ {PREP} του {T-GSM} πονου {N-GSM}</p> <p>11 και {CONJ} εβλασφημησαν {V-AAI-3P} τον {T-ASM} θεον {N-ASM} του {T-GSM} ουρανου {N-GSM} εκ {PREP} των {T-GPM} πονων {N-GPM} αυτων {P-GPM} και {CONJ} εκ {PREP} των {T-GPN} ελκων {N-GPN} αυτων {P-GPM} και {CONJ} ου {PRT-N} μετενοησαν {V-AAI-3P} εκ {PREP} των {T-GPN} εργαων {N-GPN} αυτων {P-GPM}</p> <p>12 και {CONJ} ο {T-NSM} εκτος {A-NSM} [αγγελος] {N-NSM} εξεχεεν {V-AAI-3S} την {T-ASF} φιαλην {N-ASF} αυτου {P-GSM} επι {PREP} τον {T-ASM} ποταμον {N-ASM} τον</p>	<p>given them blood to drink. They deserve it."</p> <p>7 And I heard the altar saying, "Yes, O Lord God, the Almighty, true and righteous are Your judgments."</p> <p>8 ¶ The fourth angel poured out his bowl upon the sun, and it was given to it to scorch men with fire.</p> <p>9 Men were scorched with fierce heat; and they blasphemed the name of God who has the power over these plagues, and they did not repent so as to give Him glory.</p> <p>10 Then the fifth angel poured out his bowl on the throne of the beast, and his kingdom became darkened; and they gnawed their tongues because of pain,</p> <p>11 and they blasphemed the God of heaven because of their pains and their sores; and they did not repent of their deeds.</p> <p>12 ¶ The sixth angel poured out his bowl on the great river, the Euphrates; and its water</p>	
--	--	--

<p>{T-ASM} μεγαν {A-ASM} ευφρατην {N-ASM} και {CONJ} εξηρανηθη {V-API-3S} το {T-NSN} υδωρ {N-NSN} αυτου {P-GSM} ινα {CONJ} ετοιμασθη {V-APS-3S} η {T-NSF} οδος {N-NSF} των {T-GPM} βασιλεων {N-GPM} των {T-GPM} απο {PREP} ανατολης {N-GSF} ηλιου {N-GSM}</p> <p>13 και {CONJ} ειδον {V-2AAI-1S} εκ {PREP} του {T-GSN} στοματος {N-GSN} του {T-GSM} δρακοντος {N-GSM} και {CONJ} εκ {PREP} του {T-GSN} στοματος {N-GSN} του {T-GSN} θηριου {N-GSN} και {CONJ} εκ {PREP} του {T-GSN} στοματος {N-GSN} του {T-GSM} ψευδοπροφητου {N-GSM} πνευματα {N-APN} τρια {A-APN} ακαθαρτα {A-APN} ως {ADV} βατραχοι {N-NPM}</p> <p>14 εισιν {V-PXI-3P} γαρ {CONJ} πνευματα {N-NPN} δαιμονιων {N-GPN} ποιουντα {V-PAP-NPN} σημεια {N-APN} α {R-NPN} εκπορευεται {V-PNI-3S} επι {PREP} τους {T-APM} βασιλεις {N-APM} της {T-GSF} οικουμενης {N-GSF} ολης {A-GSF} συναγαγειν {V-2AAN} αυτους {P-APM} εις {PREP} τον {T-ASM} πολεμον {N-ASM} της {T-GSF} ημερας {N-GSF} εκεινης {D-GSF} της {T-GSF} μεγαλης {A-GSF} του {T-GSM} θεου {N-GSM} του {T-GSM} παντοκρατορος {N-GSM}</p> <p>15 ιδου {V-2AAM-2S} ερχομαι {V-PNI-1S} ως {ADV} κλεπτης {N-NSM} μακαριος {A-NSM} ο {T-NSM} γρηγορων {V-PAP-NSM} και {CONJ} τηρων {V-PAP-NSM} τα {T-APN} ιματια {N-APN} αυτου {P-GSM} ινα {CONJ} μη {PRT-N} γυμνος {A-NSM} περιπατη {V-PAS-3S} και {CONJ} βλεπωσιν {V-PAS-3P} την {T-ASF} ασχημοσυνην {N-ASF} αυτου {P-GSM}</p> <p>16 και {CONJ} συνηγαγεν {V-2AAI-3S} αυτους {P-APM} εις {PREP} τον {T-ASM} τοπον {N-ASM} τον {T-ASM} καλουμενον {V-PPP-ASM} εβραιστι {ADV} αρμαγεδων {N-NSN}</p> <p>17 και {CONJ} ο {T-NSM} εβδομος {A-NSM} [αγγελος] {N-NSM} εξεχεεν {V-AAI-3S} την {T-ASF} φιαλην {N-ASF} αυτου {P-GSM} επι {PREP} τον {T-ASM} αερα {N-ASM} και {CONJ} εξηλθεν {V-2AAI-3S} φωνη {N-NSF} μεγαλη {A-NSF} απο {PREP} του {T-GSM} ναου {N-GSM} του {T-GSM} ουρανου {N-GSM} απο {PREP} του {T-GSM} θρονου {N-</p>	<p>was dried up, so that the way would be prepared for the kings from the east.</p> <p>13 And I saw coming out of the mouth of the dragon and out of the mouth of the beast and out of the mouth of the false prophet, three unclean spirits like frogs;</p> <p>14 for they are spirits of demons, performing signs, which go out to the kings of the whole world, to gather them together for the war of the great day of God, the Almighty.</p> <p>15 ("Behold, I am coming like a thief. Blessed is the one who stays awake and keeps his clothes, so that he will not walk about naked and men will not see his shame.")</p> <p>16 And they gathered them together to the place which in Hebrew is called Har-Magedon.</p> <p>17 ¶ Then the seventh angel poured out his bowl upon the air, and a loud voice came out of the temple from the throne, saying, "It is done."</p>	
---	--	--

<p><i>GSM</i> λέγουσα <i>{V-PAP-NSF}</i> γεγονεν <i>{V-2RAI-3S}</i></p> <p>18 και <i>{CONJ}</i> εγενοντο <i>{V-2ADI-3P}</i> αστραπαι <i>{N-NPF}</i> και <i>{CONJ}</i> βρονται <i>{N-NPF}</i> και <i>{CONJ}</i> φωναί <i>{N-NPF}</i> και <i>{CONJ}</i> σεισμος <i>{N-NSM}</i> [εγενετο] <i>{V-2ADI-3S}</i> μεγας <i>{A-NSM}</i> οιος <i>{K-NSM}</i> ουκ <i>{PRT-N}</i> εγενετο <i>{V-2ADI-3S}</i> αφ <i>{PREP}</i> ου <i>{R-GSM}</i> οι <i>{T-NPM}</i> ανθρωποι <i>{N-NPM}</i> εγενοντο <i>{V-2ADI-3P}</i> επι <i>{PREP}</i> της <i>{T-GSF}</i> γης <i>{N-GSF}</i> τηλικουτος <i>{D-NSM}</i> σεισμος <i>{N-NSM}</i> ουτως <i>{ADV}</i> μεγας <i>{A-NSM}</i></p> <p>19 και <i>{CONJ}</i> εγενετο <i>{V-2ADI-3S}</i> η <i>{T-NSF}</i> πολις <i>{N-NSF}</i> η <i>{T-NSF}</i> μεγαλη <i>{A-NSF}</i> εις <i>{PREP}</i> τρια <i>{A-APN}</i> μερη <i>{N-APN}</i> και <i>{CONJ}</i> αι <i>{T-NPF}</i> πολεις <i>{N-NPF}</i> των <i>{T-GPN}</i> εθνων <i>{N-GPN}</i> επεσον <i>{V-2AAI-3P}</i> και <i>{CONJ}</i> βαβυλων <i>{N-NSF}</i> η <i>{T-NSF}</i> μεγαλη <i>{A-NSF}</i> εμνησθη <i>{V-API-3S}</i> ενωπιον <i>{ADV}</i> του <i>{T-GSM}</i> θεου <i>{N-GSM}</i> δουναι <i>{V-2AAN}</i> αυτη <i>{P-DSF}</i> το <i>{T-ASN}</i> ποτηριον <i>{N-ASN}</i> του <i>{T-GSM}</i> οινου <i>{N-GSM}</i> του <i>{T-GSM}</i> θυμου <i>{N-GSM}</i> της <i>{T-GSF}</i> οργης <i>{N-GSF}</i> αυτου <i>{P-GSM}</i></p> <p>20 και <i>{CONJ}</i> πασα <i>{A-NSF}</i> νησος <i>{N-NSF}</i> εφυγεν <i>{V-2AAI-3S}</i> και <i>{CONJ}</i> ορη <i>{N-NPN}</i> ουχ <i>{PRT-N}</i> ευρεθησαν <i>{V-API-3P}</i></p> <p>21 και <i>{CONJ}</i> χαλαζα <i>{N-NSF}</i> μεγαλη <i>{A-NSF}</i> ως <i>{ADV}</i> ταλαντιαια <i>{A-NSF}</i> καταβαινει <i>{V-PAI-3S}</i> εκ <i>{PREP}</i> του <i>{T-GSM}</i> ουρανου <i>{N-GSM}</i> επι <i>{PREP}</i> τους <i>{T-APM}</i> ανθρωπους <i>{N-APM}</i> και <i>{CONJ}</i> εβλασφημησαν <i>{V-AAI-3P}</i> οι <i>{T-NPM}</i> ανθρωποι <i>{N-NPM}</i> τον <i>{T-ASM}</i> θεον <i>{N-ASM}</i> εκ <i>{PREP}</i> της <i>{T-GSF}</i> πληγης <i>{N-GSF}</i> της <i>{T-GSF}</i> χαλαζης <i>{N-GSF}</i> οτι <i>{CONJ}</i> μεγαλη <i>{A-NSF}</i> εστιν <i>{V-PXI-3S}</i> η <i>{T-NSF}</i> πληγη <i>{N-NSF}</i> αυτης <i>{P-GSF}</i> σφοδρα <i>{ADV}</i></p>	<p>18 And there were flashes of lightning and sounds and peals of thunder; and there was a great earthquake, such as there had not been since man came to be upon the earth, so great an earthquake was it, and so mighty.</p> <p>19 The great city was split into three parts, and the cities of the nations fell. Babylon the great was remembered before God, to give her the cup of the wine of His fierce wrath.</p> <p>20 And every island fled away, and the mountains were not found.</p> <p>21 And huge hailstones, about one hundred pounds each, *came down from heaven upon men; and men blasphemed God because of the plague of the hail, because its plague *was extremely severe.</p>	
---	--	--